

GRAND TOURING® SERIES

GTO1212BP
GTO1214BP
GTO1212BR
GTO1214BR

Designed and engineered in the USA.

A valid serial number is required for warranty coverage.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA • www.jbl.com

A Harman International Company

Declaration of Conformity

CE

We, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

declare in own responsibility that the products described in this owner's manual are in compliance with technical standards:

EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001

Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 8/08

www.jbl.com

SPECIFICATIONS

GB

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Power Handling, RMS	350W	350W	300W	300W
Power Handling, Peak	1400W	1400W	1200W	1200W
Frequency Response	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedance	2 Ohms	4 Ohms	2 Ohms	4 Ohms
Sensitivity (1W @ 1m)	94	93	95	94

GENERAL CARE: The loudspeaker may be cleaned with a damp cloth. Do not use any cleaners or solvents on the grilles or the speaker cones.

NOTE: This product is designed for mobile applications and is not intended for connection to the mains.

WARRANTY: GTO enclosures are warranted against defects. The duration of the enclosure's warranty depends on the laws in the country in which it was purchased. Your local JBL® car audio retailer can help you determine the length of your warranty. To register your product, please visit www.jbl.com.

GE

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Belastbarkeit RMS	350 W	350 W	300 W	300 W
Spitzenbelastbarkeit	1400 W	1400 W	1200 W	1200 W
Frequenzbereich	30 Hz – 150 Hz	30 Hz – 150 Hz	35 Hz – 300 Hz	35 Hz – 300 Hz
Impedanz	2 Ohm	4 Ohm	2 Ohm	4 Ohm
Wirkungsgrad (1W @ 1 meter)	94	93	95	94

ALLGEMEINE PFLEGE: Sie können Sie Frontabdeckungen mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie bitte keine Reinigungsmittel oder Polituren beim Reinigen der Frontabdeckungen und Membranen.

HINWEIS: Diese Produkt wurde für den mobilen Einsatz und nicht in einer stationären, konventionellen HiFi-Anlage.

GARANTIE: Sollte ein Defekt auftreten, können Sie die Herstellergarantie in Anspruch nehmen. Die Laufzeit dieser Garantie hängt von den Bestimmungen jenes Landes ab, in dem das Produkt gekauft wurde. Ihr lokaler JBL Fachhändler wird die Garantiedauer für Sie ermitteln. Sie können Ihr Produkt unter www.jbl-audio.de registrieren.

F

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Tenue en puissance, RMS	350W	350W	300W	300W
Tenue en puissance	1400W	1400W	1200W	1200W
Réponse en fréquence	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impédance	2 ohms	4 ohms	2 ohms	4 ohms
Sensibilité (1W @ 1m)	94	93	95	94

ENTRETIEN GÉNÉRAL: Les grilles d'enceinte peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez aucun nettoyant ou solvant sur les grilles ou les cônes d'enceinte.

REMARQUE : Ce dispositif a été conçu pour des applications mobiles et n'est pas destiné pour la connexion aux réseaux.

GARANTIE: Les caissons GTO sont garantis contre tout défaut. La durée de garantie du caisson dépend des lois du pays dans lequel il a été acheté. Votre détaillant local JBL d'audio d'automobile peut vous aider à déterminer la durée de la garantie. Pour enregistrer votre produit, veuillez nous rendre visite sur www.jbl.com.

ESP

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Manejo de potencia, RMS	350W	350W	300W	300W
Manejo de potencia, pico	1400W	1400W	1200W	1200W
Respuesta en frecuencia	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedancia	2 ohmios	4 ohmios	2 ohmios	4 ohmios
Sensibilidad (1W @ 1 metro)	94	93	95	94

CUIDADOS GENERALES: Las rejillas del altavoz pueden limpiarse con un paño húmedo. No utilice líquidos limpiadores ni disolventes en las rejillas ni en los conos del altavoz.

NOTA: este producto ha sido específicamente diseñado para aplicaciones de telefonía móvil, y en ningún caso deberá ser conectado a una toma de corriente.

GARANTÍA: Las cajas GTO están garantizadas contra cualquier defecto. La duración de la garantía de la caja varía en función de las leyes del país en el que se adquirió. Su distribuidor local de JBL car audio le ayudará a determinar la duración de su garantía. Para registrar el producto, visítenos en www.jbl.com.

NED

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Belastbaarheid RMS	350W	350W	300W	300W
Belastbaarheid Piek	1400W	1400W	1200W	1200W
Frequentiebereik	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedantie	2 ohm	4 ohm	2 ohm	4 ohm
Gevoeligheid (1W @ 1 meter)	94	93	95	94

ALGEMEEN: De luidsprekergrills kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of oplossende middelen om de grill of de conus schoon te maken.

OPMERKING: dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor mobiele toepassingen en niet voor aansluiting op het lichtnet.

GARANTIE: GTO behuizingen worden gegarandeerd op fabrieksfouten. De duur van de garantie wordt bepaald door wettelijke regelingen in het land van aankoop. Uw lokale JBL car audio dealer kan u helpen aan nadere gegevens. Om uw product te registreren bezoekt u ons op www.jbl.com.

ITA

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Tenuta in potenza, RMS	350W	350W	300W	300W
Tenuta in potenza, Picco	1400W	1400W	1200W	1200W
Risposta in frequenza	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedenza	2 ohm	4 ohm	2 ohm	4 ohm
Sensibilità (1W @ 1 metro)	94	93	95	94

MANUTENZIONE GENERALE: Le griglie degli altoparlanti possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare detergenti o solventi sulle griglie o sui coni degli altoparlanti.

NOTA: Questo prodotto è progettato per applicazioni portatili e non è destinato a connessioni alle linee principali.

GARANZIA: Viene garantita la mancanza di difetti nelle strutture GTO. La durata della garanzia delle strutture varia in base alle leggi vigenti nel Paese in cui vengono acquistate.
Per informazioni sulla durata della garanzia, rivolgersi al rivenditore di sistemi audio per auto JBL più vicino. Per registrare un prodotto, è possibile visitare il sito web www.jbl.com.

SV

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Effekt-tålighet RMS	350W	350W	300W	300W
Effekt-tålighet Topp	1400W	1400W	1200W	1200W
Frekvensområde	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedans	2 Ohms	4 Ohms	2 Ohms	4 Ohms
Känslighet (1W @ 1 meter)	94	93	95	94

ALLMÄN SKÖTTSEL: Högtalarens frontgaller kan rengöras med en fuktad duk. Använd inget rengöringsmedel på frontgaller eller på högtalarkonen.

OBS: Denna produkten är gjord för mobila applikationer och är inte avsedd att anslutas till elnätet.

GARANTI: Tala med din handlare om den garanti som gäller för denna produkt.

DK

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Effekthåndtering, RMS	350W	350W	300W	300W
Effekthåndtering, Spids	1400W	1400W	1200W	1200W
Frekvensgang	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedans	2 Ohm	4 Ohm	2 Ohm	4 Ohm
Sensitivity (1W @ 1m)	94	93	95	94

VEDLIGEHOLDELSE: Højttalerfronterne kan rengøres med en fugtig klud. Brug aldrig rengøringsprodukter eller opløsningsmidler på fronter eller højttalermembraner.

NB: Dette apparat er beregnet til mobil anvendelse og er ikke beregnet til lysnettilslutning.

GARANTI: GTO subwoofersystemerne er omfattet af garanti mod fejl og mangler. Garantiens varighed er i henhold til gældende lov. Kontakt din lokale JBL forhandler for nærmere oplysning. Du kan registrere dit køb på www.jbl.com.

FIN

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Tehonsieto (RMS)	350W	350W	300W	300W
Tehonsieto (huippu)	1400W	1400W	1200W	1200W
Taajuusvaste	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Sovitus	2 Ω	4 Ω	2 Ω	4 Ω
Herkkyys (1W @ 1m)	94	93	95	94

HOITO: Puhdista kaiuttimen suojaritilä tarvittaessa kostealla kangaspyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia suojaritilän tai kartion puhdistukseen.

HUOM: Tämä tuote on tarkoitettu kannettaviin laitteisiin eikä sitä pidä kytkeä pääverkkoon.

TAKUU: GTO-subwoofereiden takuu varmistaa laitteen toimivuuden. Takuun voimassaoloaika riippuu hankintamaan laeista ja säädöksistä, joten se kannattaa tarkistaa valtuutetulta JBL-kauppiaalta. Tuotteen voi rekisteröidä verkkosivuilla, osoitteessa www.jbl.com.

POR

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Potência, RMS	350W	350W	300W	300W
Potência, Pico	1400W	1400W	1200W	1200W
Frequência Resposta	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedância	2 Ohms	4 Ohms	2 Ohms	4 Ohms
Sensibilidade (1W @ 1 metro)	94	93	95	94

CUIDADOS GERAIS: As grelhas das colunas podem ser limpas com um pano húmido. Não use nenhum líquido de limpeza ou solventes nos cones nem nas grelhas das colunas.

NOTA: Este produto destina-se a aplicações móveis e não deve ser ligado à corrente eléctrica.

GARANTIA: As caixas GTO têm garantia contra defeitos de fabrico. A duração da garantia depende das leis existente no país em que compra. O retalhista local da JBL pode ajudá-lo a determinar o tempo da duração da garantia.
Garantia. Para registar o seu produto, por favor visite-nos em www.jbl.com.

POL

	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Moc ciągła RMS	350W	350W	300W	300W
Moc szczytowa	1400W	1400W	1200W	1200W
Pasmo przenoszenia	30Hz – 150Hz	30Hz – 150Hz	35Hz – 300Hz	35Hz – 300Hz
Impedancja	2 Ohm	4 Ohm	2 Ohm	4 Ohm
Skuteczność (1W @ 1m)	94	93	95	94

UTRZYMANIE: Maskownice głośników mogą być czyszczone wilgotną szmatką.

Nie należy stosować żadnych środków czyszczących do mycia maskownic i membran.
UWAGA! Produkt przeznaczony jest do zastosowań przenośnych. Nie należy podłączać go do sieci elektrycznej.

GWARANCJA: Skrzynie basowe GTO są objęte gwarancją. Długość ochrony gwarancyjnej zależy od prawa obowiązującego w danym kraju. Lokalny przedstawiciel JBL poinformuje cię o długości gwarancji. Aby zapoznać się z innymi produktami, odwiedź stronę www.jbl.com.

RU

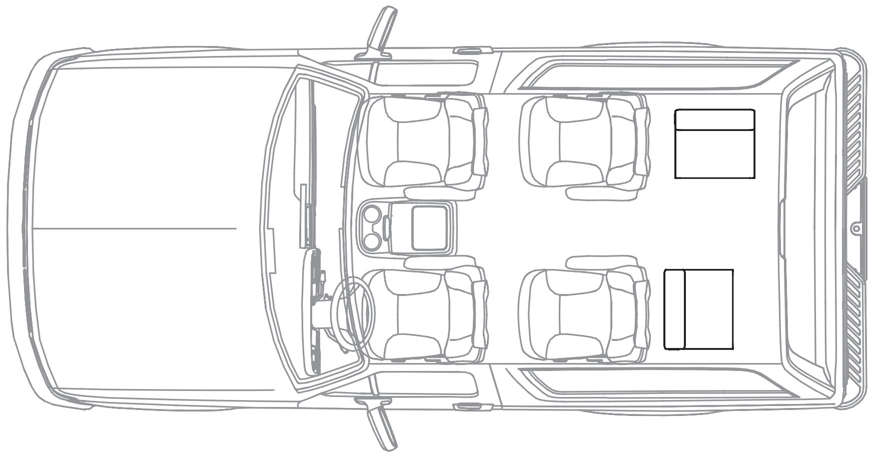
	GTO1212BP	GTO1214BP	GTO1212BR	GTO1214BR
Мощность, RMS	350Вт	350Вт	300Вт	300Вт
Мощность, пиковая	1400Вт	1400Вт	1200Вт	1200V
Диапазон частот	30Гц – 150Гц	30Гц – 150Гц	35Гц – 300Гц	35V – 300Гц
Импеданс	2 Ом	4 Ом	2 Ом	4 Ом
Чувствительность (1 В на 1 м)	94	93	95	94

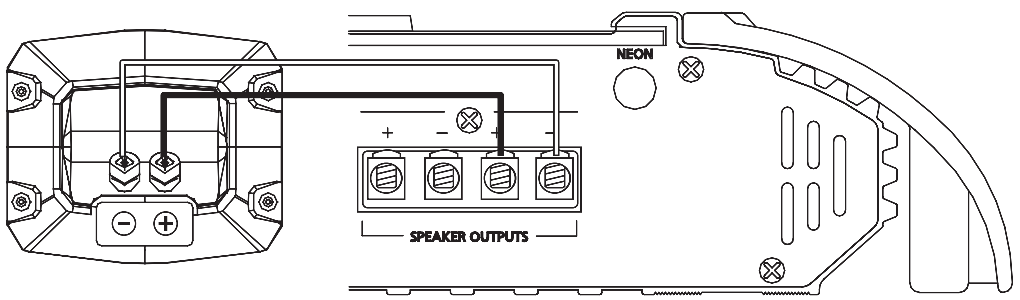
ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА УХОДА: Решетки динамика можно очищать влажной тканью. Не рекомендуется применение каких-либо чистящих средств или растворителей для очистки решеток или диффузоров динамиков.

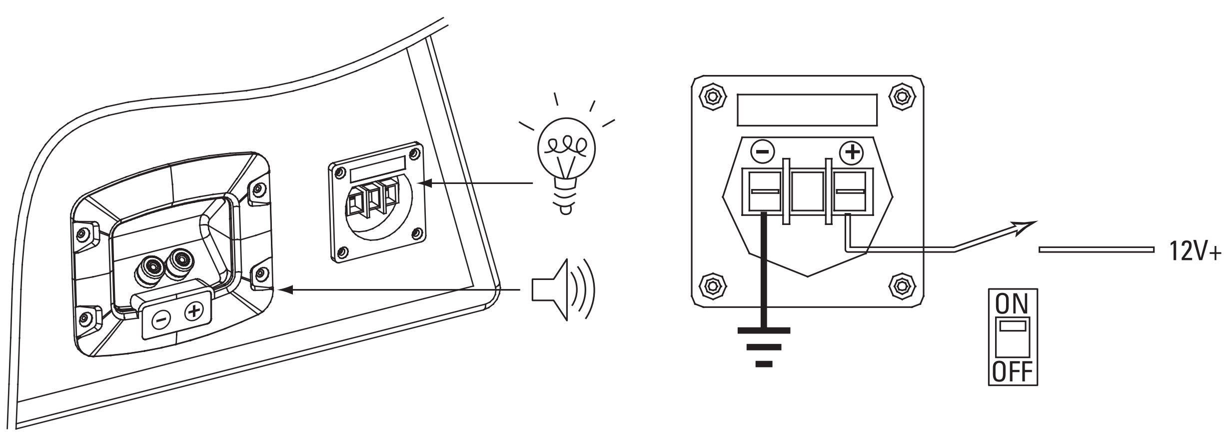
ПРИМЕЧАНИЕ: Этот продукт создан для мобильного применения и не требует подключения к сети.

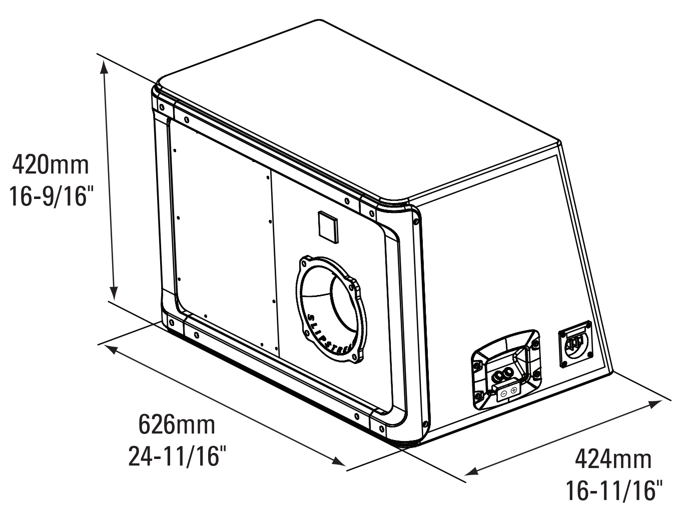
ГАРАНТИЯ: Действие гарантии распространяется на отсутствие дефектов корпусных сабвуферов GTO. Срок гарантии на корпусные сабвуферы зависит от законодательства страны, в которой приобретен товар. Ваш продавец автомобильной электроники компании JBL может помочь Вам определить срок Вашей гарантии. Для регистрации Вашего продукта посетите сайт www.jbl.com.

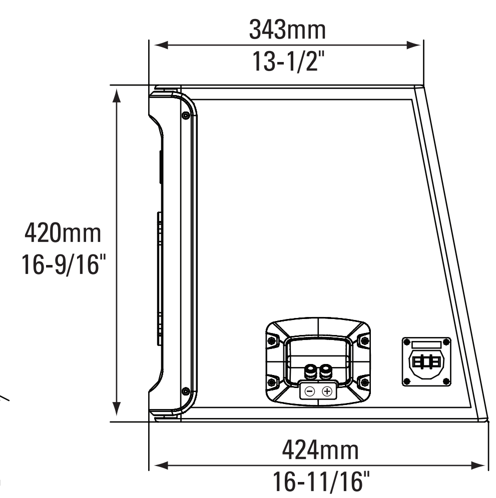
GTO1212BP, GTO1214BP











GTO1212BR, GTO1214BR

